

**OFFICE OF THE DEPUTY COMMISSIONER
KAPURTHALA (PUNJAB)**

PUBLIC NOTICE

This is for the information of general public that those persons (students/tourists/labourers, etc.), who are from other States of India but are in Punjab at present, and want to go back to their Home State.

OR

Those persons who are in other States of India at present and want to come to Punjab,

can submit their applications online by filling a form available at the following web-link:

www.covidhelp.punjab.gov.in

The persons who want to go out of Punjab to other States of India or want to come to Punjab from other States of India may submit their applications online by tomorrow evening i.e. by May 02, 2020 (Saturday).

SDM Office Sultanpur Lodhi, Punjab	98725-94175
SDM Office Bholath, Punjab	01822-244202
SDM Office Phagwara, Punjab	01824-260201
SDM Office Kapurthala, Punjab	8872431200

Place: Kapurthala
Dated: 01.05.2020

-sd/-
**Deputy Commissioner,
Kapurthala**

उपायुक्त कार्यालय
कपूरथला (पंजाब)

सार्वजनिक सूचना

यह आम जनता की जानकारी के लिए है कि वे व्यक्ति (छात्र / पर्यटक / मजदूर आदि), जो भारत के अन्य राज्यों से हैं, लेकिन वर्तमान में पंजाब में हैं, और अपने गृह राज्य में वापस जाना चाहते हैं।

या

वे व्यक्ति जो वर्तमान में भारत के अन्य राज्यों में हैं और पंजाब आना चाहते हैं,

निम्नलिखित लिंक पर उपलब्ध फॉर्म भरकर अपने आवेदन ऑनलाइन जमा कर सकते हैं:

www.covidhelp.punjab.gov.in

जो व्यक्ति पंजाब से भारत के अन्य राज्यों में जाना चाहते हैं या भारत के अन्य राज्यों से पंजाब आना चाहते हैं, वे 02 मई, 2020 (शनिवार) तक अपने आवेदन ऑनलाइन जमा कर सकते हैं। अधिक जानकारी के लिए, कृपया संबंधित उप-मंडल मजिस्ट्रेट (एसडीएम) से संपर्क करें:

उप-मंडल मजिस्ट्रेट, कपूरथला	98725-94175
उप-मंडल मजिस्ट्रेट, भोलथ	01822-244202
उप-मंडल मजिस्ट्रेट, सुल्तानपुर लोधी	01824-260201 88724-31200
उप-मंडल मजिस्ट्रेट, फगवाड़ा	88724-31200 01824-260201

-sd/-

उपायुक्त,
कपूरथला

ਦਫ਼ਤਰ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ,
ਕਪੂਰਥਲਾ (ਪੰਜਾਬ)

ਪਬਲਿਕ ਨੋਟਿਸ

ਇਹ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ (ਵਿਦਿਆਰਥੀ / ਯਾਤਰੀ / ਮਜ਼ਦੂਰ ਆਦਿ), ਜੋ ਭਾਰਤ ਦੇ ਦੂਜੇ ਰਾਜਾਂ ਤੋਂ ਹਨ ਪਰ ਇਸ ਵੇਲੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਹਨ, ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਗ੍ਰਹਿ ਰਾਜ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ

ਜਾਂ

ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਇਸ ਸਮੇਂ ਭਾਰਤ ਦੇ ਹੋਰ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਹਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਆਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ,

ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਲਿੰਕ 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਆਪਣੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ online ਨਲਾਈਨ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ:

www.covidhelp.punjab.gov.in

ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਹੋਰ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਭਾਰਤ ਦੇ ਹੋਰ ਰਾਜਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਆਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਉਹ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ 02 ਮਈ, 2020 (ਸ਼ਨੀਵਾਰ) ਤੱਕ ਆਨਲਾਈਨ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੀ ਸਬ ਡਵੀਜ਼ਨ ਦੇ ਐਸ.ਡੀ.ਐਮ ਨਾਲ ਤਾਲਮੇਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

ਐਸ.ਡੀ.ਐਮ ਦਫ਼ਤਰ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਲੋਧੀ	98725-94175
ਐਸ.ਡੀ.ਐਮ ਦਫ਼ਤਰ ਭੁਲੱਥ	01822-244202
ਐਸ.ਡੀ.ਐਮ ਦਫ਼ਤਰ ਕਪੂਰਥਲਾ	01824-260201
ਐਸ.ਡੀ.ਐਮ ਦਫ਼ਤਰ ਕਪੂਰਥਲਾ	8872431200

-sd/-

ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ,
ਕਪੂਰਥਲਾ